



Noblesse oblige

Le lapsus d'Eliezer

Eliezer est à la fois le serviteur et le disciple d'Abraham. Une anomalie du texte révèle la revendication réprimée du serviteur d'entrer dans la lignée de son maître lorsque celui-ci cherche à marier son fils.

Mais Abraham veut rester "en famille", signe que l'héritage spirituel passe d'abord par la généalogie.

Eliezer est chargé par Abraham de trouver une femme à son fils Isaac.

בראשית פרק כד'

ל' וַיִּשְׁבְּעֵנִי אֲדֹנָי לֵאמֹר לֹא-תִקַּח אִשָּׁה לְבָנִי מִבְּנוֹת הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר אֲנֹכִי יֹשֵׁב בְּאֶרְצוֹ
 לח אִם-לֹא אֶל-בֵּית-אָבִי תֵלֵךְ וְאֶל-מִשְׁפַּחְתִּי וְלִקְחַתְּ אִשָּׁה לְבָנִי
 לט וְאָמַר, אֶל-אֲדֹנָי אֵלֵי לֹא-תֵלֵךְ הָאִשָּׁה אַחֲרַי

רש"י

אֵלֵי לֹא תֵלֵךְ הָאִשָּׁה. אֵלֵי כְּתִיב בֵּת הֵיטָה לוֹ לְאֶלְיָעֶזֶר. וְהָיָה מְחֻזָּר לְמִצּוֹא עֲלֶיהָ שְׂיֵאמַר לוֹ
 אֲבָרְהָם לְפָנוֹת אֵלָיו לְהַשְׁיִאוֹ בְּתוֹ אֲמַר לוֹ אֲבָרְהָם בְּנֵי בְרוּךְ וְאַתָּה אָרוּר וְאִין אָרוּר מִדְּבַק
 בְּבְרוּךְ

Genèse Chapitre 24

³⁷ Or, mon maître m'a adjuré en disant: 'Tu ne prendras point une épouse à mon fils parmi les filles des Cananéens, dans le pays desquels je réside.

³⁸ Non; mais tu iras dans la maison de mon père, dans ma famille et là tu choisiras une épouse à mon fils.'

³⁹ Et je dis à mon maître 'Peut-être cette femme ne me suivra-t-elle pas?'

Rachi

Peut-être cette femme ne me suivra-t-elle pas?

Le mot *oulaï* ("peut-être") est écrit ici sans vav, de sorte qu'on peut le lire : *élaï* ("vers moi"). Eliézer avait une fille, et il cherchait une astuce pour qu'Avraham se tourne vers lui pour qu'Isaac l'épouse. Avraham lui dit : "Mon fils est béni et toi, tu es maudit. Or, le maudit ne peut s'unir au béni !" (Beréchet raba 59).

Note: La "malédiction" d'Eliezer renvoie à la malédiction prononcée par Noé en [Genèse 9.25](#) à l'encontre des esclaves, tandis qu'Abraham et Isaac sont de la lignée de Sem qui béni par Noé.

Source: http://www.sefarim.fr/Pentateuque_Gen%E8se_24_37.aspx